PL Kontrastor stomatologiczny

INSTRUKCJA UŻYCIA WYROBU

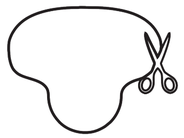
PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ

WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

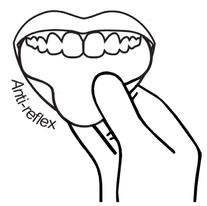
PRZEZNACZENIE
Wyrób przeznaczony w celach diagnostycznych dla określenia przebiegu linii brzegowej zębów. Pomocniczo stosowany jako tło przy wykonywaniu fotografii wewnątrzustnej.
Wyrób do jednorazowego użytku.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Dopasuj kształt.
   Kontrastor przytnij do pożądanego kształtu (fot. 1).



2. Dopasowany kontrastor umieść w ustach pacjenta (fot. 2).



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

PRZECHOWYWANIE
Chronić przed wilgocią.

OPAKOWANIE
Opakowanie zawiera 15 sztuk kontrastorów jednorazowych.

Data ostatniej aktualizacji: 15.05.2025/4

EN Dental contrastor

INSTRUCTIONS FOR USE

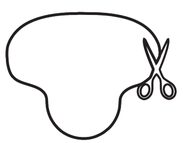
BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

TO BE USED BY DENTIST ONLY

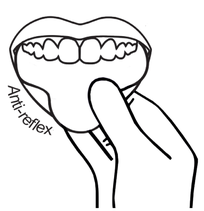
INTENDED USE
Product intended to use in diagnostics for determining the course of tooth line. Used also as a background in intraoral photography.
Disposable product.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Match the shape.
   Cut the contrastor to the desired shape (photo 1).



2. Place the matched contrastor in the patient's mouth (photo 2).



PRECAUTIONS
If a serious device-related incident occurs, it must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the State where the user or patient is domiciled.

STORAGE
Protect against moisture.

PACKAGING
The package contains 15 pieces of disposable contrastors.

Last update: 15.05.2025/4

ES Contrastor odontológico

INSTRUCCIONES DE USO DEL PRODUCTO

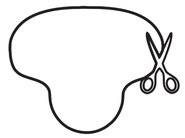
ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES

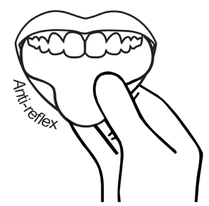
USO
El producto está destinado para el objetivo de diagnóstico con el fin de determinar la linea del margen del diente. Utilizado como ayuda al sacar fotos intraorales.
Producto de uso único.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Ajustar la forma.
   Cortar el contrastor conforme a la forma requerida (foto 1).



2. Colocar el contrastor ajustado en la boca del paciente (foto 2).



MEDIDAS DE SEGURIDAD
En caso de un incidente grave relacionado con el producto procede presentar el hecho al fabricante y a las debidas autoridades en el estado en el que el usuario o el paciente tienen domicilio.

ALMACENAMIENTO
Proteger contra la humedad.

ENVASE
Envase incluye 15 contrastores de uso único.

Fecha de la última revisión: 15.05.2025/4

FR Contrasteur dentaire

MODE D'EMPLOI DU PRODUIT

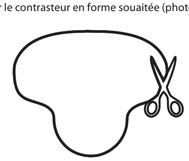
LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION

LE PRODUIT NE PEUT ETRE UTILISE QUE PAR UN DENTISTE

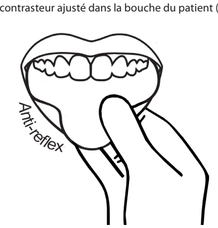
UTILISATION PREVUE
Produit destiné à être utilisé à des fins diagnostiques pour définir le tracé des bords des dents. Utilisé accessoirement en tant que fond pour des photos intra-buccales.
Produit à usage unique.

MODE D'EMPLOI

1. Ajuster la forme.
   Découper le contrasteur en forme souaitée (photo 1).



2. Placer le contrasteur ajusté dans la bouche du patient (photo 2).



PRECAUTIONS
En cas d'incident grave lié avec le produit, le signaler au fabricant et à l'autorité publique compétente du pays de résidence de l'utilisateur/ du patient.

CONSERVATION
Protéger contre l'humidité.

CONDITIONNEMENT
Contenu de l'emballage: 15 contrasteurs à usage unique.

Date de dernière mise à jour: 15.05.2025/4

DE Zahnheilkundlicher kontrastor

GEBRAUCHSANLEITUNG DES PRODUKTS

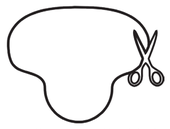
VOR DEM GEBRAUCH MIT DER VORLIEGENDEN ANLEITUNG VERTRAUT MACHEN

PRODUKT FÜR DEN AUSSCHLIESSLICHEN GEBRAUCH DURCH ZAHNÄRZTE

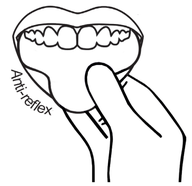
VERWENDUNGSZWECK
Das Produkt ist zu Diagnosezwecken zur Bestimmung des Verlaufs der Randlinie der Zähne bestimmt. Hilfweise als Hintergrund bei der Ausführung von intraoralen Fotografien eingesetzt.
Produkt für den Einweggebrauch.

ANWENDUNGSWEISE

1. Form anpassen.
   Den Kontrastor auf die gewünschte Form zuschneiden (Fot. 1).



2. Den angepassten Kontrastor im Mund des Patienten anbringen (Fot. 2).



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Im Fall des Auftretens eines ernsthaften Zwischenfalls in Verbindung mit dem Produkt, ist diese Tatsache dem Hersteller und der zuständigen staatlichen Behörde zu melden, im Wohnsitzland des Benutzers oder Patienten.

AUFBEWAHRUNG
Vor Feuchtigkeit schützen.

VERPACKUNG
Die Verpackung enthält 15 Stück Einweg-Kontrastoren.

Letzte Aktualisierung: 15.05.2025/4

UK Стоматологічний контрастор

ІНСТРУКЦІЯ ПРО ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

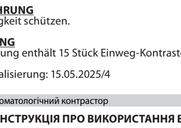
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ

ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ

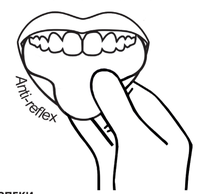
ПРИЗНАЧЕННЯ
Виріб призначений для використання в діагностиці, при визначенні рівності зубного ряду. Додатково використовуваний як фон для виконування внутрішньоротової фотографії.
Виріб одноразового використання.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ

1. Пристосуйте форму.
   Підріжте контрастор до бажаної форми (фото 1).



2. Пристосований контрастор покладіть в рот пацієнта (фото 2).



ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Про будь-який непередбачений серйозний інцидент пов'язаний з виробом, необхідно повідомити виробника та відповідний орган державного управління країни проживання користувача або пацієнта.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ
Берегти від вологи.

УПАКОВКА
В упаковці 15 штук одноразових контрасторів.

Виробник: Пшедсембюборство Продукцийно-Хандлове ЦЕРКАМЕД Войчех Павловскі вул. Квятковського 1, 37-450 Сталькова Воля, Польща Тел./Факс: +48 15 842 35 85; www.cerkamed.com	Уповноважений представник в Україні: Товариство з обмеженою відповідальністю «ВОДЕНТ» вул. Курінного Чорноти, 2 корпус 1, 76018 м.Івано-Франківськ, Україна Тел./Факс: +38 (0342) 55-94-55 e-mail: info@ivodent.com.ua www.ivodent.com.ua IVODENT	

Дата останнього оновлення: 15.05.2025/4

CS Zubní kontrastér

NÁVOD K POUŽITÍ VÝROBKU

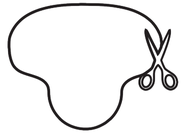
PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

VÝROBEK K POUŽITÍ POUZE ZUBNÍM LÉKAŘEM

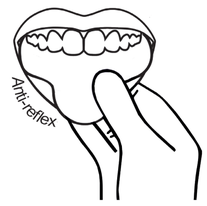
URČENÍ
Výrobek je určen pro diagnostické účely ke stanovení průběhu zubní linie. Jako pomůcka se používá i jako pozadí při pořizování intraorálních fotografií.
Výrobek na jedno použití.

ZPŮSOB POUŽITÍ

1. Přizpůsobte tvar.
   Ořízněte kontrastér na požadovaný tvar (obr. 1).



2. Umístěte přizpůsobený kontrastér do pacientových úst (obr. 2).



OPATŘENÍ
V případě výskytu vážné události související s výrobkem je třeba tuto skutečnost nahlásit výrobci a příslušnému orgánu země, ve které má uživatel nebo pacient bydliště.

UCHOVÁVÁNÍ
Chraňte před vlhkostí.

BALENÍ
Balení obsahuje 15 kusů jednorázových kontrastérů.

Datum poslední aktualizace: 15.05.2025/4

RU Стоматологический контрастер

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

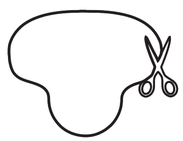
ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ПРОДУКТ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧОМ-СТОМАТОЛОГОМ

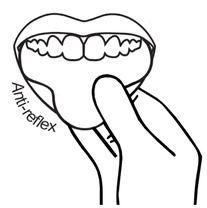
НАЗНАЧЕНИЕ
Изделие предназначено для определения прохождения линии зубов в целях диагностики. Кроме того, его используют в качестве фона при внутриротовой фотосъемке.
Изделие одноразового использования.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

1. Подгонка формы.
   Обрезать контрастер до желательной формы (фото 1).



2. Подогнанный контрастер расположить во рту пациента (фото 2).



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
О серьезных инцидентах, связанных с изделием, следует сообщать производителю и соответствующему органу страны, в которой проживает пользователь или пациент.

ХРАНЕНИЕ
Беречь от влаги.

ИМЕЮЩИЕСЯ ЕМКОСТИ
В упаковке содержится 15 шт. одноразовых контрастеров.

Дата последнего обновления: 15.05.2025/4

IT Contrasto odontoiatrico

ISTRUZIONI D'USO DEL PRODOTTO

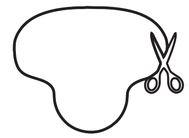
PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE

IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI

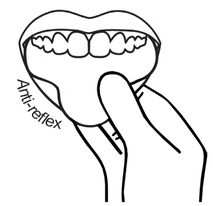
APPLICAZIONE
Il prodotto è destinato a scopi diagnostici per determinare il corso della linea dentale. Utilizzato a supporto come sfondo durante le riprese intraorali.
Prodotto per uso singolo.

MODALITÀ D'USO

1. Abbinare la forma.
   Ritagliare il contrasto nella forma desiderata (foto 1).



2. Posizionare il contrasto abbinato nella bocca del paziente (foto 2).



PRECAUZIONI
In caso di incidente grave causato dal prodotto, questo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente del Paese in cui l'utente o il paziente è residente.

CONSERVAZIONE
Tenere lontano dall'umidità.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
La confezione contiene 15 pezzi di contrasto monouso.

Data ultimo aggiornamento: 15.05.2025/4

RO Contrastor dentar

INSTRUCȚIUNE DE UTILIZARE A PRODUSULUI

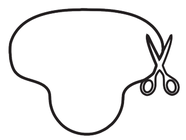
ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTA INSTRUCȚIUNE

PRODUS DESTINAT UZULUI DENTAR

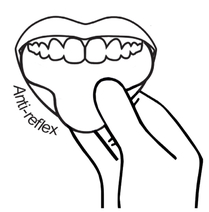
UTILIZARE
Produsul este destinat în scopuri de diagnosticare pentru a determina cursul liniei de margine a dinților. Utilizat drept ajutor ca și fundal pentru efectuarea fotografiilor din interiorul cavității bucale.
Produs de unică folosință.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Potriviți mărimea.
   Decupați contrastorul pentru a obține forma dorită (fot. 1).



2. Introduceți constrastorul potrivit în gura pacientului (fot. 2).



MĂSURI DE PRECAUȚIE
În cazul apariției unui incident grav legat de produs, acest fapt necesită raportarea lui producătorului și organului competent al țării, în care utilizatorul sau pacientul își are locul de reședință.

DEPOZITARE
A se feri de umezeală.

AMBALAJUL
Ambalajul conține 15 bucăți de contrastoare de unică folosință.

Data ultimei actualizări: 15.05.2025/4

HU Fogászati kontrasztor

A TERMÉK HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

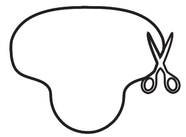
HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

KIZÁRÓLAG FOGÁSZATI CÉLÚ FELHASZNÁLÁSRA

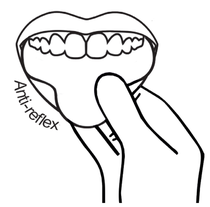
JAVALLATOK
A termék a fogív vonalának diagnosztikai célból történő meghatározására szolgál. Intraorális fényképezéskor háttér segédeszközként is használható.
Egyszer használatos készítmény.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Forma hozzáillesztése.
   Vágja ki a kívánt alakzatot (1. kép).



2. A körbevágott kontrasztot helyezze a beteg szájába (2. kép).



ÓVINTÉZKEDÉSEK
Készítménnyel kapcsolatos súlyos esemény esetén jelentse azt a gyártónak és a felhasználó vagy a páciens lakóhelyének megfelelő ország az illetékes hatóságának!

TÁROLÁS
Óvja nedvességtől!

KISZERELÉS
A csomag 15 db. egyszer használatos kontrasztot tartalmaz.

Utolsó frissítés dátuma: 15.05.2025/4

BG Стоматологичен контрастьор

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

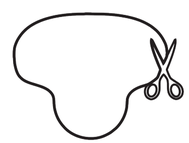
ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ

ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ЕДИНСТВЕНО ОТ СТОМАТОЛОГ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
Продуктът е предназначен за диагностични цели за определяне на хода на линията на зъба. Употребява се помощно като фон при интраорална снимка.
Продукт за еднократна употреба.

НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ

1. Напаснете формата.
   Отрежете контрастьора до нужната форма (снимка 1).



2. Поставете наместения контрастьор в устата на пациента (снимка 2).



ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
В случай на сериозен инцидент с продукта за този факт трябва да се уведомят производителят и съответните органи на страната, в която живее ползвателят или пациентът.

СЪХРАНЕНИЕ
Да се пази от влага.

ОПАКОВКА
Опаковката съдържа 15 броя еднократни контрастьора.

Дата на последна актуализация: 15.05.2025/4

PL	Kontrastor stomatologiczny
EN	Dental contrastor
ES	Contrastor odontológico
FR	Contrasteur dentaire
DE	Zahnheilkundlicher kontrastor
UK	Стоматологічний контрастор
CS	Zubní kontrastér
RU	Стоматологический контрастер
IT	Contrasto odontoiatrico
RO	Contrastor dentar
HU	Fogászati kontrasztor
BG	Стоматологичен контрастьор
LT	Odontologinis kontrastorius
PT	Contraste dentário
DA	Ortodontisk kontrastor
EL	Μεμβρανη οδοντικου αποτυπωματος
ET	Dentaalne kontrastor
FI	Hammaskontrastori
HR	Stomatološki kontrastor
LV	Stomatoloģiskais kontrasters
NL	Tandheelkundige contrastachtergrond
SK	Dentálny kontrastor
SL	Stomatološka podloga za fotografiranje
SV	Dental kontrastor
NO	Kontrastmiddel for tannlegebruk

Data ostatniej aktualizacji: 15.05.2025/4

DENTAL CONTRASTOR
KONTRASTOR STOMATOLOGICZNY

CE MD

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe
CERKAMED Wojciech Pawłowski
37-450 Stalowa Wola, Poland
ul. Kwiatkowskiego 1
Tel./fax: + 48 15 842 35 85
www.cerkamed.com

To maintain the high quality of our products and customer satisfaction, please send your opinions and comments to **jakosc@cerkamed.pl**
W trosce o wysoką jakość naszych wyrobów oraz zadowolenie klientów, prosimy o kierowanie swoich opinii i uwag na adres ***jakosc@cerkamed.pl***

LT Odontologinis kontrastorius

GAMINIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

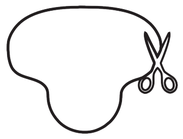
PRIEŠ NAUDOJIMĄ BŪTINAI SUSIPAŽINTI SU ŠIA INSTRUKCIJA

GAMINYS SKIRTAS TIK GYDYTOJŲ STOMATOLOGŲ NAUDOJIMUI

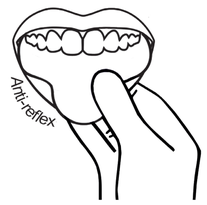
PASKIRTIS
Produktas skirtas diagnostikos tikslams dantų linijos eigai nustatyti. Naudojamas kaip fonas intraoralinėms nuotraukoms.
Vienkartinio naudojimo gaminys.

NAUDOJIMO BŪDAS

1. Pritaikykite formą.
   Kontrastorių nukirpkite iki norimos formos (1 nuotr.).



2. Įdėkite pritaikytą kontrastorių į paciento burną (2 nuotr.).



ATSARGUMO PRIEMONĖS
Įvykus rimtam su gaminiu susijusiam incidentui, apie tai turėtų būti pranešta gamintojui ir šalies, kurioje yra vartotojo ar paciento gyvenamoji vieta, kompetentingai institucijai.

SAUGOJIMAS
Saugoti nuo drėgmės.

PAKUOTĖ
Pakuotėje yra 15 vienkartinių kontrastorių.

Paskutinio atnaujinimo data: 15.05.2025/4

PT Contraste dentário

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

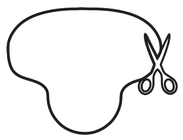
ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, LEIA AS SEGUINTES INSTRUÇÕES

PRODUTO PARA ADMINISTRAÇÃO EXCLUSIVAMENTE POR MÉDICOS DENTISTAS

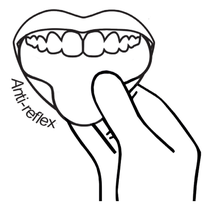
FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO
O produto destina-se a fins de diagnóstico para determinar o curso da linha dentária. Utilizado como fundo para fotografia intra-oral.
Produto descartável.

MODO DE USO

1. Ajuste a forma.
   Corte o contraste na forma desejada (fot. 1).



2. Coloque o contraste ajustado na boca do paciente (fot. 2).



PRECAUÇÕES
Em caso de incidente grave relacionado com o produto, o facto deve ser relatado ao fabricante e à autoridade competente do país onde o utilizador ou paciente estiver domiciliado.

ARMAZENAMENTO
Proteger contra a humidade.

EMBALAGEM
A embalagem contém 15 unidades de contrastes descartáveis.

Data da última atualização: 15.05.2025/4

DA Ortodontisk kontrastor

BRUGSANVISNING

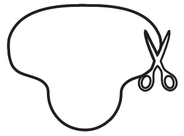
LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONER FØR BRUG

PRODUKTET MÅ KUN ANVENDES AF TANDLÆGER

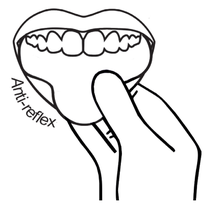
PRODUKTBETEGNELSE
Varen beregnet til diagnostik til bestemmelse af tandlinjens forløb. Kan også alternativt anvendes til intra-oral fotografering.
Produktet er til engangsbrug.

ANVENDELSESMÅDE

1. Tilpas formen.
   Klip kontrastoren til den ønskede form (billede 1).



2. Den tilpassede kontrastor påsættes patientens mund (billede 2).



FORHOLDSREGLER
I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende præparatet, skal faktummet rapporteres til producenten og den kompetente statsmyndighed i landet, hvor brugeren eller patienten har sin bopæl.

OPBEVARING
Må beskyttes mod fugt.

EMBALLAGE
Pakning med 15 stk. kontrastore, beregnet til engangsbrug.

Seneste opdatering: 15.05.2025/4

EL Μεμβρανη οδοντικου αποτυπωματος

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

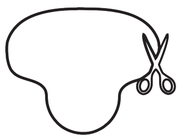
ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ

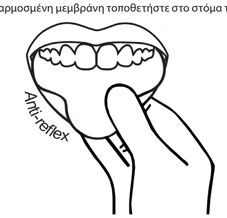
ΧΡΗΣΗ
Το προϊόν προορίζεται για διαγνωστικούς σκοπούς για τον προσδιορισμό της πορείας της οδοντοστοιχίας. Βοηθητικά χρησιμοποιείται ως φόντο κατά τη λήψη ενδοστοματικής φωτογραφίας.
Προϊόν μιας χρήσης.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Προσαρμόστε το σχήμα.
   Κόψτε τη μεμβράνη στο επιθυμητό σχήμα (εικ. 1).



2. Τη προσαρμοσμένη μεμβράνη τοποθετήστε στο στόμα του ασθενή (εικ. 2).



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να ενημερωθούν ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Προστατεύετε από την υγρασία.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ
Η συσκευασία περιέχει 15 τεμάχια μεμβρανών μιας χρήσης.

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης: 15.05.2025/4

ET Dentaalne kontrastor

TOOTE KASUTAMISEKS JUHISED

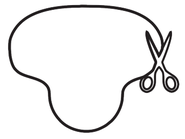
ENNE KASUTAMIST TUTVUDA ALLTOODUD JUHENDIGA

AINULT ARST-STOMATOLOOGILE KASUTAMISEKS MÕELDUD TOODE

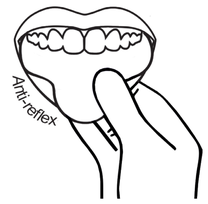
EESMÄRK
Toode on ette nähtud diagnostilistel eesmärkidel hambajooni kulgu määramiseks. Lisaks seda on kasutatakse intraoraalse pildistamise ajal taustana.
Toode on mõeldud ühekordseks kasutamiseks.

KASUTUSVIIS

1. Sobita kuju.
   Kärpige kontrastori soovitud kujuni (fot. 1).



2. Asetage sobivade kontrastorit patsiendile suudmele (fot. 2).



ETTEVAATUSABINÕUD
Seadmega seotud tõsiste juhtumite korral tuleb teavitada tootjat ja kasutaja või patsiendi elukohariigi pädevaid asutusi.

HOIDAMINE
Kaitske niiskuse eest.

PAKEND
Pakend sisaldab 15 ühekordsed kontrastorid.

Viimase värskenduse kuupäev: 15.05.2025/4

FI Hammaskontrastori

TUOTTEEN KÄYTTÖOHJEET

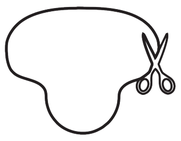
LUE SEURAAVAT OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ.

TUOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIN KÄYTTÖÖN

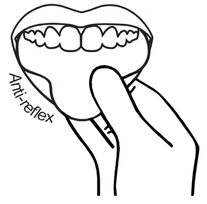
KÄYTTÖTARKOITUS
Tuote on tarkoitettu diagnostisiin tarkoituksiin hammasrajan kulun määrittämiseksi. Apuväline, jota käytetään taustana intraoraalisia valokuvia otettaessa.
Kertakäyttötuote.

KÄYTTÖTAPA

1. Sovita muoto.
   Leikkaa kontrastori haluttuun muotoon (kuva 1).



2. Aseta sovitettu kontrastiaine potilaan suuhun(kuva 2).



VAROTOIMET
Laitteeseen liittyvän vakavan vaaratilanteen sattuessa siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä tai potilas asuu.

SÄILYTYS
Suojaa kosteudelta.

PAKKAUS
Pakkaus sisältää 15 kertakäyttöistä tyynyä.

Viimeisen päivityksen päivämäärä : 15.05.2025/4

HR Stomatološki kontrastor

UPUTE ZA UPORABU PROIZVODA

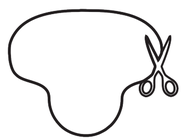
PRIJE UPORABE PROČITAJTE DONJE UPUTE

PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LIJEČNIKA STOMATOLOGA

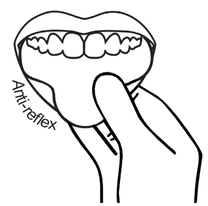
NAMJENA
Proizvod je namijenjen za dijagnostičke svrhe za određivanje tijeka linije ruba zubi. Inače, upotrebljava se kao podloga pri izradi intraoralnih fotografija.
Proizvod za jednokratnu uporabu.

NAČIN UPORABE

1. Prilagodite oblik.
   Kontraster izrežite u željeni oblik (fot. 1).



2. Prilagođeni kontraster stavite u usta pacijenta (fot. 2).



MJERE OPREZA
U slučaju ozbiljnih nezgoda povezanih s proizvodom, potrebno ih je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

SKLADIŠTENJE
Zaštiti od vlage.

PAKIRANJE
Pakiranje sadrži 15 komada jednokratnih kontrastera.

Datum posljednjeg ažuriranja: 15.05.2025/4

LV Stomatoloģiskais kontrasters

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

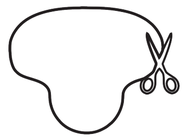
PIRMS LIETOŠANAS LŪDZAM RŪPĪGI IEPAZĪTIES AR ŠIEM LIETOŠANAS NORĀDĪJUMIEM

MATERIĀLU VAR IEGĀDĀTIES TIKAI SERTIFICĒTS ZOBĀRSTNIECĪBAS SPECIĀLISTS STOMATOLOGS

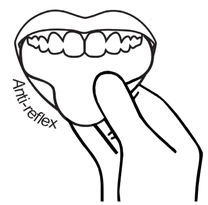
PIELIETOJUMS
Produktu paredzēts izmantot diagnostikā, lai noteiktu zobu rindas gaitu. Papildus tiek izmantots kā fons intraorālām fotogrāfijām.
Vienreizējas lietošanas materiāls.

LIETOŠANA

1. Pielāgot formu.
   Piegriezt kontrasteri līdz vēlamajai formai (1. attēls).



2. Pielāgotu kontrasteri ievietot pacienta mutē (2. attēls).



PIESARDZĪBAS PASĀKUMI
Ja, saistībā ar produkta izmantošanu, ir radies nopietns apdraudējums, par to nepieciešams ziņot ražotājam un tās valsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājam vai pacientam ir pastāvīgā dzīvesvieta.

UZGLABĀŠANA
Sargāt no mitruma.

IEPAKOJUMS
Iepakojumā 15 gab. vienreizējas lietošanas kontrasteri.

Pēdējās atjauninašanas datums: 15.05.2025/4

NL Tandheelkundige contrastachtergrond

GEBRUIKSAANWIJZING VAN HET PRODUCT

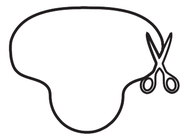
NEEM VOOR GEBRUIK KENNIS VAN ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING

HET PRODUCT MAG UITSLUITEND WORDEN GEBRUIKT DOOR TANDARTSEN

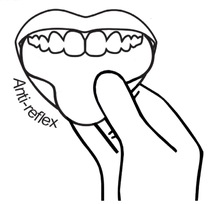
BESTEMMING
Dit product is bestemd voor diagnostische doeleinden, voor het aanduiden van de grenslijn van de tanden. Toegepast als achtergrond bij het maken van foto's in de mond.
Product voor eenmalig gebruik.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Vorm aanpassen.
   Knip de contrastachtergrond in de gewenste vorm (fot. 1).



2. Plaats de op maat gemaakte contrastachtergrond in de mond van de patiënt (fot. 2).



VEILIGHEIDSMAATREGELEN
Indien een ernstig incident in verband met het product plaatsvindt, moet u dit melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van het land waar de gebruiker of de patiënt zijn woon- of verblijfplaats heeft.

BEWARING
Beschermen tegen vochtigheid.

VERPAKKING
De verpakking bevat 15 stuks contrastachtergronden voor eenmalig gebruik.

Datum laatste actualisatie: 15.05.2025/4

SK Dentálny kontrastor

NÁVOD NA POUŽITIE VÝROBKU

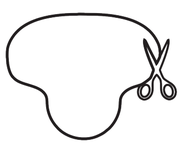
PRED POUŽITÍM SA OBOZNÁMTE S TÝMITO POKYNMI

VÝROBOK IBA NA POUŽITIE ZUBNÝM LEKÁROM

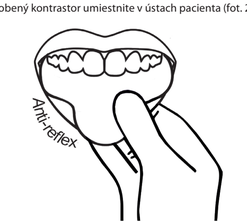
URČENIE
Výrobok je určený na diagnostické účely pre stanovenie okrajovej línie zubov. Používa sa tiež ako pozadie pri vykonávaní intraorálnych snímok.
Výrobok na jednorazové použitie.

SPÔSOB POUŽITIA

1. Prispôsobte tvar.
   Kontrastor prirežte do potrebného tvaru (fot. 1).



2. Prispôsobený kontrastor umiestnite v ústach pacienta (fot. 2).



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
V prípade výskytu vážnej nehody súvisiacej s výrobkom, nahláste túto skutočnosť výrobcovi a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej má používateľ alebo pacient svoje bydlisko.

SKLADOVANIE
Chráňte pred vlhkosťou.

BALENIE
Balenie obsahuje 15 kusov jednorazových kontrastorov.

Dátum poslednej aktualizácie: 15.05.2025/4

SL Stomatološka podloga za fotografiranje

NAVODILA ZA UPORABO

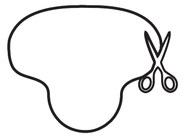
PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO

IZDELEK SMEJO UPORABLJATI IZKLJUČNO ZOBOZDRAVNIKI

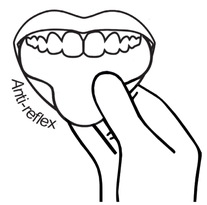
NAMEN
Izdelek je primeren za diagnostično uporabo za določanje poteka zobne linije. Uporablja se tudi za fotografiranje v ustni votlini.
Izdelek za enkratno uporabo.

UPORABA

1. Prilagodite obliko.
   Podlogo obrežite na želeno obliko (slika 1).



2. Prilagojeno podlogo namestite v usta pacienta (slika 2).



VARNOSTNA OPOZORILA
V primeru resne nesreče, povezane z izdelkom, je treba le-to prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu, v državi prebivališča uporabnika ali pacienta.

SHRANJEVANJE
Ne izpostavljajte vlagi.

PAKIRANJE
Pakiranje vsebuje 15 kosov podlog za enkratno uporabo.

Datum zadnje posodobitve: 15.05.2025/4

SV Dental kontrastor

BRUKSANVISNING

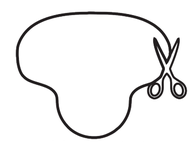
LÄS DENNA INSTRUKTION INNAN ANVÄNDNING

PRODUKTEN AVSEDD UTESLUTANDE FÖR ANVÄNDNING AV TANDLÄKARE

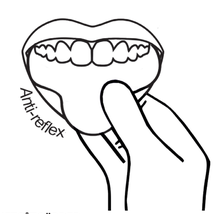
TILLÄMPNINGSOMRÅDE
Produkten är avsedd för diagnostiska ändamål för att fastställa tandbågens linje. Därtill används den som bakgrund vid intraoral fotografering.
Engångsprodukt.

BRUKSANVISNING

1. Anpassa formen.
   Klipp kontrastorn till önskad form (bild 1).



2. Placera den anpassade kontrastorn i patientens mun (bild 2).



FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
Ifall någon allvarlig incident inträffar i samband med användning av produkten ska detta meddelas tillverkaren samt lämplig myndighet i användarens eller patientens hemvistland.

FÖRVARING
Skyddas mot fukt.

FÖRPACKNING
Förpackningen innehåller 15 kontrastorer för engångsbruk.

Senaste uppdatering: 15.05.2025/4

NO Kontrastmiddel for tannlegebruk

BRUKSANVISNING

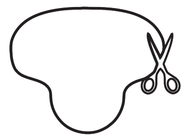
LES FØLGENDE INSTRUKSJONER FØR BRUK

PRODUKTET SKAL KUN BRUKES AV EN TANNLEGE

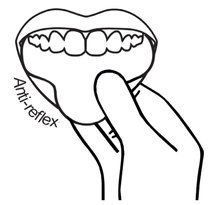
PRODUKTFORMÅL
Produktet er beregnet på diagnostiske formål for å bestemme forløpet til tannkantlinjen. Den brukes også som bakgrunn når du tar intraorale fotografier. Engangsprodukt.

PRODUKTBRUK

1. Samsvar formen.
   Klipp kontrasten til ønsket form (bilde 1).



2. Plasser det matchende kontrastmiddelet i pasientens munn (bilde 2).



FORHOLDSREGLER
I tilfelle en alvorlig hendelse som involverer enheten, må dette rapporteres til produsenten og den kompetente myndigheten i landet der brukeren eller pasienten er bosatt.

PRODUKTOPPBEVARING
Beskytt produktet mot fuktighet.

PAKNING
Pakken inneholder 15 stk engangskontraster.

Siste oppdateringsdato: 15.05.2025/4